

**FERROX PLUS 3565P, 3585P
INOX PLUS 3595P, 3615P**



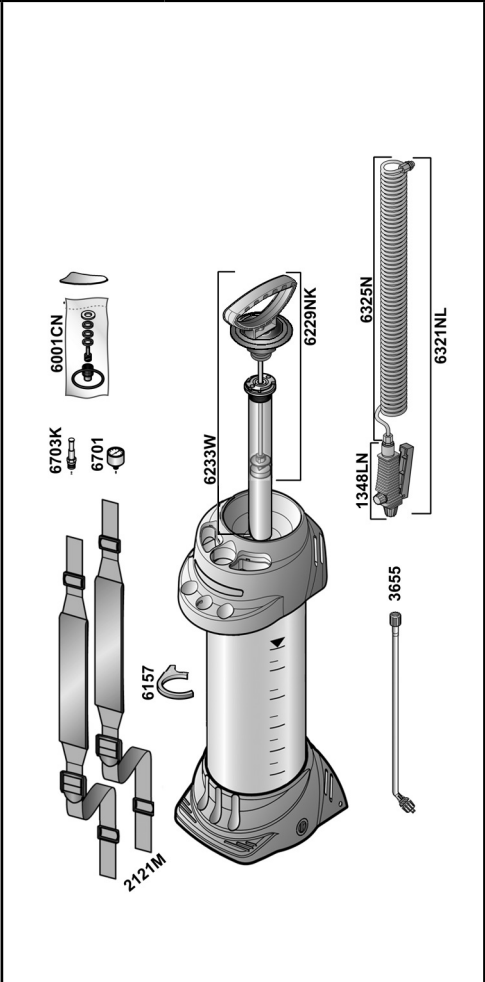
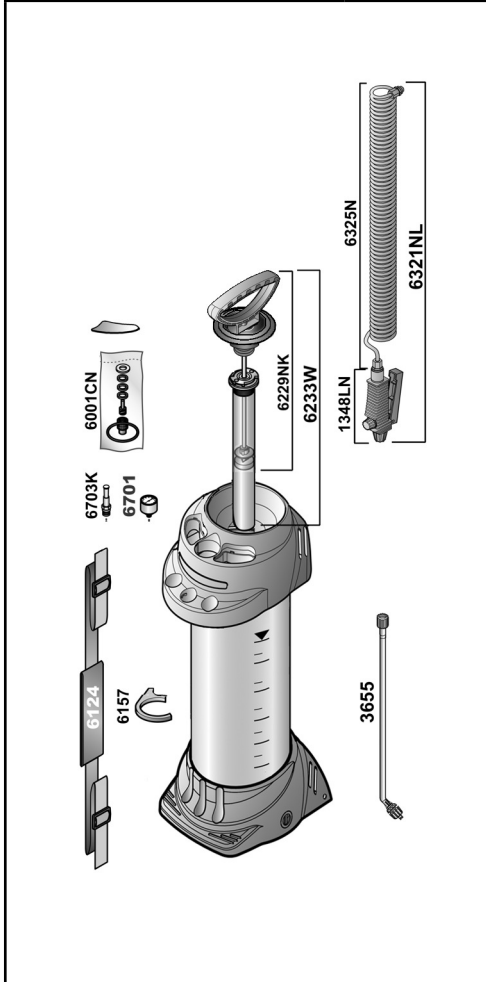
D A CH	
Gebrauchsanleitung	6
S	
Bruksanvisning	13
FIN	
Käyttöohje	20
N	
Bruksanvisning	27
DK	
Brugsanvisning	34

MESTO Spritzenfabrik
Ernst Stockburger GmbH
Ludwigsburger Straße 71
D 71691 Freiberg/Neckar
Tel : +49 71 41 27 20
Fax :+49 71 41 27 21 00
E-Mail: info@mesto.de
Internet: www.mesto.de

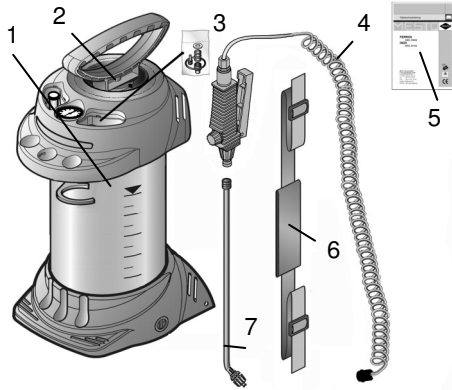


Ersatzteile	Spare Parts	Reservdelar
Reservedeler	Varaosat	Reservedeler

FERROX PLUS 3565P INOX PLUS 3595P	FERROX PLUS 3585P INOX PLUS 3615P
--	--

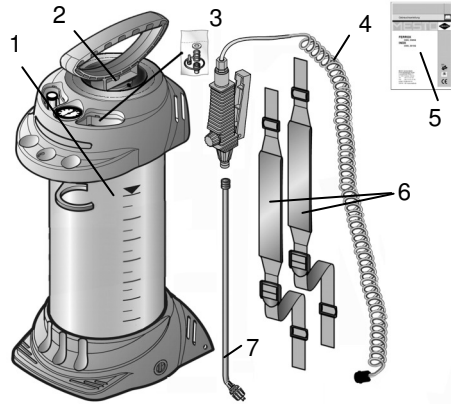


**FERROX PLUS 3565P
INOX PLUS 3595P**

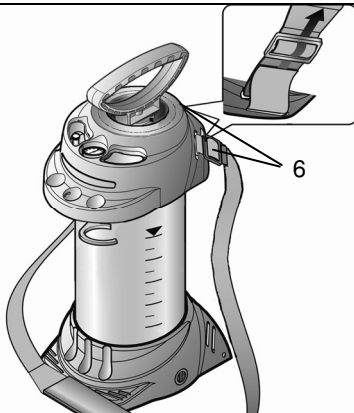


1a

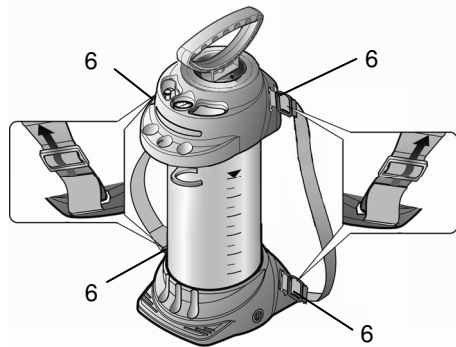
**FERROX PLUS 3585P
INOX PLUS 3615P**



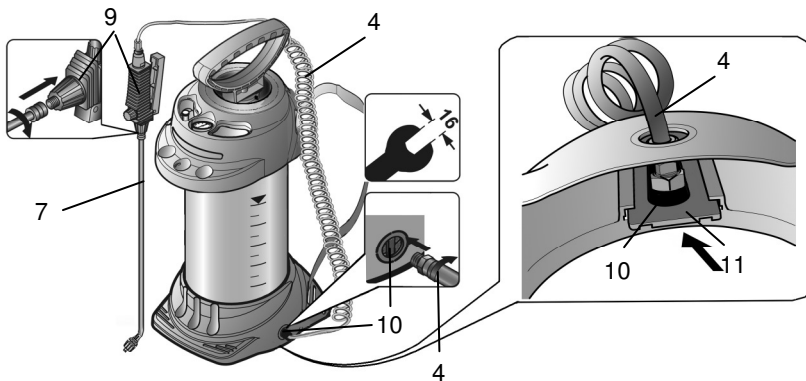
1b



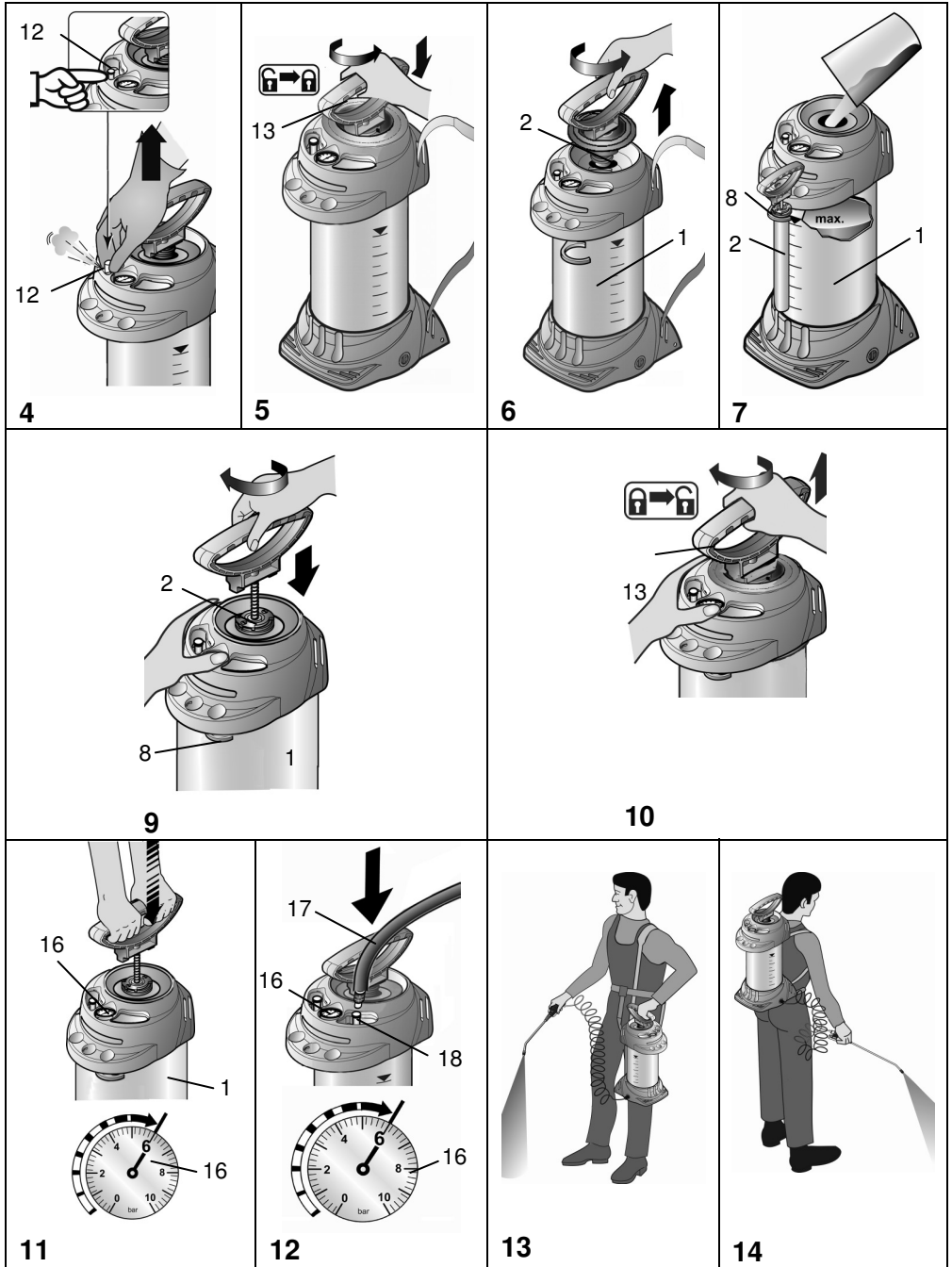
2a

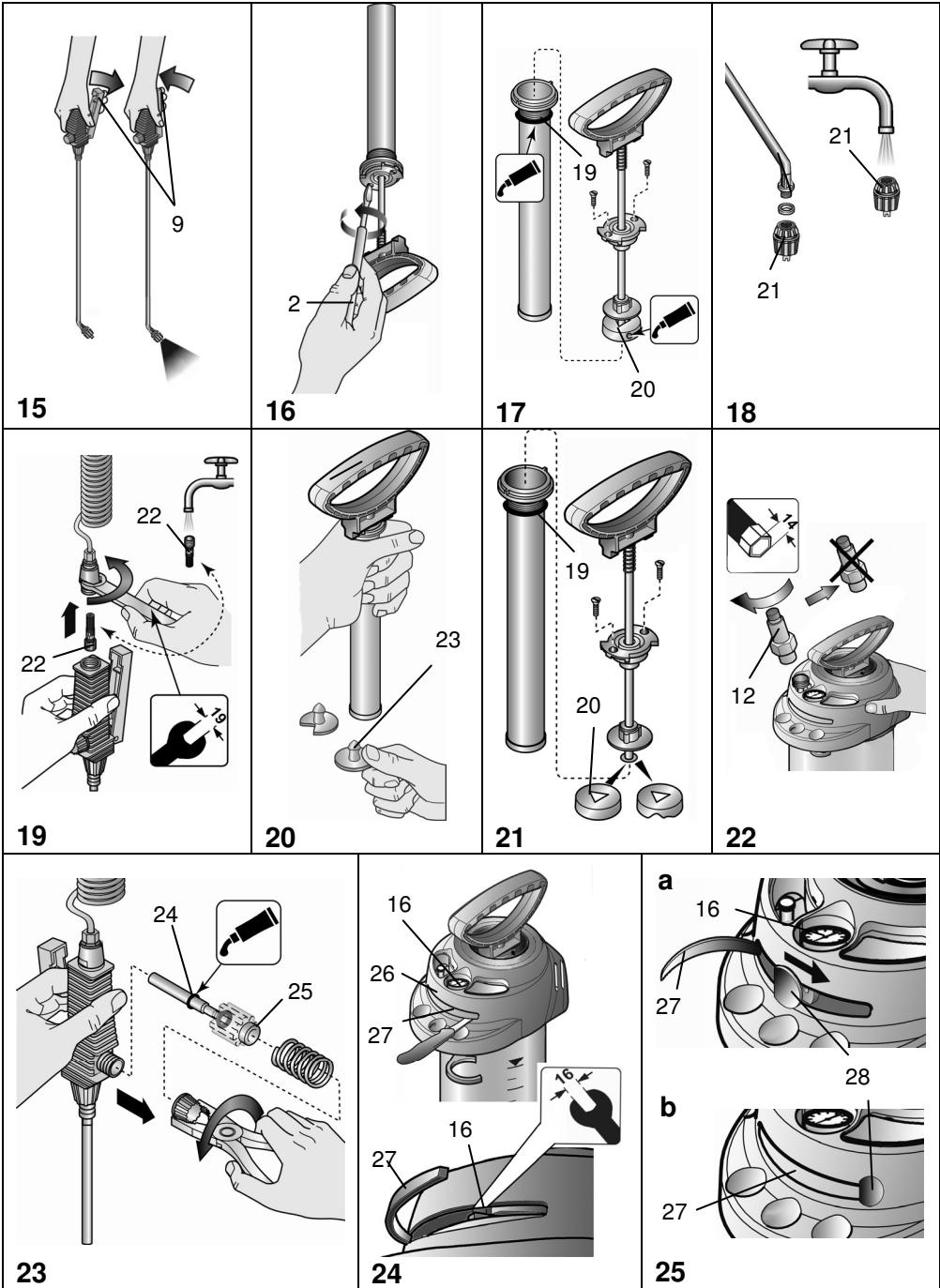


2b



3





Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem neuen MESTO-Sprühgerät und Danke für das Vertrauen in unsere Marke. Ihre Zufriedenheit mit den Produkten und dem Service von MESTO ist uns sehr wichtig. Wir bitten um eine Rückmeldung, sollten Ihre Erwartungen nicht erfüllt sein. Unsere Adresse finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanleitung.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung des Gerätes!
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf.



Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen notwendig.

Verwendung

Sprühgeräte FERROX PLUS 3565P, 3585P und INOX PLUS 3595P, 3615P sind für das Sprühen von Schalölen und dünnflüssigen Mineralölen, leicht alkalischen Bauchemikalien ($\text{pH} \leq 9$) vorgesehen. INOX PLUS 3595P, 3615P können zusätzlich für lösungsmittel- und chloridfreie, neutrale Reinigungsmittel sowie dünnflüssige, lösungsmittelfreie Dispersions- und Malfarben verwendet werden.

Beachten Sie bei jeder Anwendung die Hinweise der Mittelhersteller. Die Sprühgeräte dürfen ausschließlich im Außenbereich oder gut durchlüfteten Räumen verwendet werden.



Unschlagmäßige Verwendung kann zu gefährlichen Verletzungen und Umweltschäden führen.

Verwenden Sie andere Mittel nur, wenn schädliche Einwirkungen auf das Gerät und die Gefährdung von Menschen und Umwelt ausgeschlossen sind. Auf Anfrage bekommen Sie von uns eine Liste der im Sprühgerät verwendeten Werkstoffe.

Nicht geeignet für

- entzündliche Flüssigkeiten
- Wasserstoffperoxyd und ähnlich Sauerstoff abgebende Mittel
- ätzende Stoffe (bestimmte Desinfektions- und Imprägniermittel, Säuren, Laugen)
- ammoniakhaltige Flüssigkeiten
- Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten
- zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten (Farben, Fette)
- den Einsatz im Lebensmittelbereich.

Unter keinen Umständen verwenden

- fremde Druckquellen ohne MESTO - Druckluftfüllventil
- zur Abflammung
- zur Lagerung und Aufbewahrung von Flüssigkeiten
- als Augendusche.

Sicherheit



Mit dem Gerät dürfen nur geschulte, gesunde und ausgeruhte Personen arbeiten. Sie sollen nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten sein. Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Sprühgeräte kindersicher auf.



Halten Sie unbeteiligte Personen während des Sprühens fern. Treffen Sie Vorsorge gegen Missbrauch bei Benutzung gefährlicher Mittel.



Tragen Sie beim Umgang mit gefährlichen Stoffen geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Atemschutz.



Sprühen Sie niemals auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte und Leitungen, gegen den Wind oder in Gewässer.



Vermeiden Sie Zündquellen in der Umgebung, wenn Sie brennbare Flüssigkeiten zerstäuben.



Lassen Sie das Gerät nicht in der Sonne stehen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht über die maximale Betriebstemperatur erwärmt wird (→ Tabelle 1). Schützen Sie das Gerät vor Frost und Ammoniak.



Blasen Sie Düsen oder Ventile niemals mit dem Mund durch.



Bei Glätte, Nässe, Schnee, Eis, an Hängen und bei unebenem Gelände besteht Rutsch- und Stolpergefahr.



Reparaturen oder Veränderungen am Behälter sind nicht zulässig.



Verwenden Sie nur Ersatz- und Zubehörteile von MESTO. Für Schäden durch Verwendung von Fremdteilen übernehmen wir keine Haftung.




Beobachten Sie beim Pumpen stets das Manometer um den empfohlenen Sprühdruck (→ Tabelle 1 unten) zu halten. Nach Gebrauch und vor Wartungsarbeiten muss das Gerät drucklos sein.



Transportieren Sie die Geräte so, dass sie gegen Beschädigungen und Umkippen gesichert sind.

D	A	CH
---	---	----

 Sie finden die im Text genannten Abbildungen in den Seiten 3 – 5 dieser Gebrauchsanleitung.

Lieferumfang


Behälter [1] mit Pumpe [2] und Ersatzteilbeutel [3], Spritzleitung [4], Gebrauchsanleitung [5] Tragriemen [6], Spritzrohr [7]. (Abb. 1a bzw. 1b)

Technische Daten

Gerätefamilie	FERROX PLUS		INOX PLUS	
	3565P	3585P	3595P	3615P
Typ	6 l	10 l	6 l	10 l
Max. Einfüllmenge	6 l	10 l	6 l	10 l
Gesamthalt	9 l	13 l	9 l	13 l
Max Sprühdruk	6 bar			
Max. Betriebstemperatur	50 °C			
Leergewicht	4,7 kg	5,2 kg	4,2 kg	4,7 kg
Gesamtgewicht max.	11 kg	15 kg	10 kg	15 kg
Behälterwerkstoff	Stahl mit Polyesterbeschichtung		Edelstahl	
Trageweise	Schulter	Rücken	Schulter	Rücken
Technische Restmenge	0,03 l			
Max. Volumenstrom	0,78 l/min			
Rückstoßkraft	< 5 N			


Tabelle 1

Zusammenbauen

1. Befestigen Sie den/die Tragriemen [6] am Behälter [1]. (Abb. 2a +2b)
2. Schrauben Sie die Spritzleitung [4] in die Auslassöffnung [10] fest ein. (Abb. 3)
3.  Achten Sie auf die Lage des Stützens, um die Verriegelung einschieben zu können. Schieben Sie die Verriegelung [11] ein. (Abb. 3)
 - ▶ Die Verriegelung klemmt und die Spritzleitung ist gegen das Herausdrehen aus dem Behälter gesichert.
4. Schrauben Sie das Spritzrohr [7] auf das Abstellventil [9]. (Abb. 3)

Prüfen

Sichtkontrolle: Sind Behälter [1], Pumpe [2], Spritzleitung [4] mit Abstellventil [9], Manometer [16] und Spritzrohr [7] unbeschädigt? (Abb. 1, 11)

 Achten Sie besonders auf die Verbindungen zwischen Behälter - Spritzleitung und Spritzleitung – Abstellventil, sowie den Zustand von Pumpengewinde und Spritzleitung.

Dichtheit: Pumpen Sie das leere Gerät auf 2 bar auf.

- ▶ Druck darf innerhalb von 30 min. nicht mehr als 0,5 bar abfallen.

Funktion: Ziehen Sie den roten Knopf des Sicherheitsventils [12]. (Abb. 4)

- ▶ Druck muss entweichen.
- ▶ Betätigen Sie das Abstellventil [9]. (Abb. 15)
- ▶ Abstellventil muss öffnen und schließen.





Lassen Sie beschädigte oder nicht funktionsfähige Teile sofort durch unseren Service oder von uns autorisierte Servicepartner ersetzen.

Vorbereiten



Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Sicherheit“.
Das Gerät muss sich in senkrechter Stellung befinden.
Beim Füllen aus einer Wasserleitung darf die Leitung oder ein Schlauch nicht in den Behälter hineinragen.


1. Ziehen Sie den roten Knopf des Sicherheitsventils [12] so lange hoch, bis der Behälter drucklos ist. (Abb. 4)
2. Drücken Sie den Pumpengriff [13] nach unten und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn.
 - ▶ Pumpengriff ist verriegelt. (Abb. 5)
3. Schrauben Sie die Pumpe [2] aus dem Behälter [1]. (Abb. 6)
 -  Zur schmutzfreien Aufbewahrung empfehlen wir die Pumpe in den Pumpenhalter [8] einzuhängen. (Abb. 7)
 -  Empfehlung zum Mischen der Sprühflüssigkeit im Gerät oder zum Vormischen in einem externen Behälter: Füllen Sie 1/3 Wasser ein, dann geben Sie das Sprühmittel hinzu und füllen den Rest mit Wasser auf.
4. Füllen Sie die Sprühflüssigkeit in den Behälter [1]. (Abb. 7)



Das Gerät muss drucklos sein.

6. Schrauben Sie die Pumpe [2] in den Behälter [1]. (Abb. 9)
7. Schwenken Sie den Pumpenhalter [8] ein. (Abb. 9)

Ohne Druckluft-Füllventil

8. Drücken Sie den Pumpengriff [13] nach unten und drehen ihn im Uhrzeigersinn.
 - ▶ Pumpengriff ist entriegelt. (Abb. 10)
9. Erzeugen Sie den gewünschten Druck (→ Tabelle 2) im Behälter [1] (Abb. 11).
 -  Max. Druck sollte 6 bar nicht überschreiten (roter Strich am Manometer [16], Abb. 11). Wird der max. Druck überschritten, spricht das Sicherheitsventil an und lässt den Überdruck ab.
10. Drücken Sie den Pumpengriff [13] nach unten und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn.
 - ▶ Pumpengriff ist verriegelt. (Abb. 5)

Mit Druckluft-Füllventil (Option)

8. Schließen Sie den Druckluft-Schlauch [17] an das Druckluft-Füllventil [18]. (Abb. 12)
 - ▶ Druck wird aufgebaut (max. 6 bar).



Achten Sie darauf, dass der Vordruck nicht höher als 15 bar ist.

9. Nachdem der gewünschte Druck aufgebaut ist (→ Tabelle 2), entfernen Sie den Druckluft-Schlauch [17].

Sprühen



Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Sicherheit“.
Betreiben Sie das Gerät nur senkrecht bzw. steil aufrecht hängend.
Vermeiden Sie die Abdrift von Sprühtröpfchen auf nicht zu behandelnde Flächen.
Achten Sie auf die Vorschriften des Mittelherstellers!

1. Hängen Sie das Gerät über die Schulter bzw. setzen Sie es auf den Rücken.
(Abb. 13 bzw. 14)



Um das Nachtropfen zu vermeiden, halten Sie beim ersten Sprühen das Spritzrohr nach oben und betätigen das Abstellventil so lange bis aus der Düse keine mit Luft vermischte Flüssigkeit mehr austritt.

2. Betätigen Sie das Abstellventil [9]. (Abb. 15)
 - Die Sprüfung beginnt.
3. Achten Sie auf den optimalen Sprühdruck (→ Tabelle 2) am Manometer [16].

Sprühdruck	Sprühmenge bei Flachstrahldüse
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Tabelle 2. Abhängigkeit: Sprühmenge – Sprühdruck

4. Fällt der Sprühdruck mehr als 0,5 bar vom Optimum ab, pumpen Sie nach.



Wenn aus der Düse mit Luft vermischte Flüssigkeit austritt, ist der Behälter leer.

Nach Gebrauch



Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Sicherheit“.
Lassen Sie niemals Sprühmittel im Gerät.

1. Ziehen Sie den roten Knopf des Sicherheitsventils [12] so lange hoch, bis der Behälter drucklos ist. (Abb. 4)
2. Verriegeln Sie den Pumpengriff [13]. (Abb. 5)
3. Schrauben Sie die Pumpe [2] aus dem Behälter [1]. (Abb. 6)



Sammeln und entsorgen Sie die Restmenge nach geltenden Gesetzen, Vorschriften und Regeln. Achten Sie auf die Vorschriften des Mittelherstellers!

4. Entleeren und spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser durch.
5. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab.
6. Zum Austrocknen und Lagern bewahren Sie Behälter und Pumpe getrennt in trockener, vor Sonnenstrahlen geschützter und frostfreier Umgebung auf.



Reinigen Sie nach Gebrauch die Schutzausrüstung und sich selbst.

Wartung und Pflege



Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Sicherheit“.

Nach 50-maligem Gebrauch, mindestens einmal jährlich:

- Bauen Sie die Pumpe [2] auseinander und fetten Sie die Manschette [20]. (Abb. 16 - 17)
- Reinigen Sie die Düse [21] unter fließendem Wasser. (Abb. 18)
- Nehmen Sie den Filter [22] zwischen Abstellventil [9] und Spritzleitung [4] heraus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. (Abb. 19)
- Fetten Sie die O-Ringe [19] und [24] ein. (Abb. 17 bzw. 23)



Beachten Sie die gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften Ihres Landes und überprüfen Sie das Gerät regelmäßig.
Sollte es keine speziellen Regeln geben, empfehlen wir alle 2 Jahre eine äußere und alle 5 Jahre eine innere Prüfung durch einen Sachkundigen durchzuführen. Gerne stellen wir Ihnen einen Prüfplan in deutsch oder englisch zur Verfügung.

Störungen



Verwenden Sie nur Ersatz- und Zubehörteile von MESTO (einige finden Sie im Ersatzteilbeutel [3], Abb. 1a bzw. 1b).

Störung	Ursache	Abhilfe
Im Gerät baut sich kein Druck auf	Pumpe nicht festgeschraubt.	Pumpe fest einschrauben
	O-Ring [19] an der Pumpe defekt.	O-Ring tauschen. (Abb. 21)
	Manschette [20] defekt.	Manschette tauschen. (Abb. 21)
Flüssigkeit dringt oben aus der Pumpe.	Ventilscheibe [23] verschmutzt oder defekt.	Ventilscheibe reinigen oder austauschen. (Abb. 20)
Düse sprüht nicht, Druck ist jedoch vorhanden.	Filter [22] oder / und Düse [21] verstopft.	Filter oder / und Düse reinigen. (Abb. 18 + 19)
Sicherheitsventil bläst zu früh ab.	Sicherheitsventil [12] defekt.	Sicherheitsventil austauschen. (Abb. 22)
Abstellventil schließt nicht. Flüssigkeit tritt ohne Betätigung des Hebels aus.	O-Ring [24] des Druckbolzens nicht gefettet. Druckbolzen [25] oder O-Ring [24] defekt.	O-Ring des Druckbolzens fetten. (Abb. 23) Druckbolzen oder O-Ring erneuern. (Abb. 23)
Manometer zeigt keinen Behälterdruck an.	Manometer [16] defekt.	Stege (oben, unten, rechts) [26] durchtrennen. (Abb. 24) Blende [27] aufklappen, Manometer [16] mit Schlüssel herausdrehen und tauschen. (Abb. 24) Befestigungsknopf [28] (aus dem Ersatzteilbeutel [3]) einsetzen, nach rechts verschieben und Blende [27] einstecken. (Abb. 25)

Kontaktadresse für weitere Infos → siehe Titelseite.

Garantie

Wir garantieren, dass ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs für den Zeitraum der jeweilig gültigen gesetzlichen Gewährleistungspflicht (max. 3 Jahre) dieses Gerät keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist. Sollten sich während der Garantiezeit Mängel herausstellen, wird MESTO oder der Distributor in Ihrem Land ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten das Gerät reparieren oder (nach Ermessen von MESTO) es selbst oder seine schadhafte Teile ersetzen.

In so einem Fall bitten wir um unverzügliche Kontaktaufnahme mit uns.

Wir benötigen die Rechnung oder den Kaufbeleg über den Erwerb des Gerätes.

Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile (Dichtungen, O-Ringe, Manschette usw.) und Defekte, die auf Grund unsachgemäßen Gebrauchs und höherer Gewalt aufgetreten sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1A.

Wir, die

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71

D- 71691 Freiberg

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Hochdrucksprühgeräte der Baureihen 3565, 3585, 3595, 3615 in der gelieferten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen. Ferner entsprechen die Geräte der Richtlinie 2014/68/EU für Druckgeräte.

Rolf Rehkugler ist bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Freiberg, 15.08.2014



Bernd Stockburger

- Geschäftsführer -

Hjärtliga lyckönskningar

till ditt nya MESTO-sprutverktyg, och tack för att du litar på vårt märke.

Det är mycket viktigt för oss att du är nöjd med vår MESTO-service.

Vi ber dig kontakta oss om dina förväntningar inte är uppfyllda.

Du hittar vår adress på titelsidan i denna bruksanvisning.



Läs bruksanvisningen noga innan du använder verktyget!
Förvara denna bruksanvisning noga.



Vid arbeten med apparaten krävs särskilda försiktighetsåtgärder.

Användning

Sprutverktygen FERRUM PLUS 3565P, 3585P och INOX PLUS 3595P, 3615P är avsedda för sprutning av skalolja och tunnflytande mineraloljor, lätt alkaliska kemikalier (pH ≤ 9). INOX PLUS 3595P, 3615P kan dessutom användas för lösningsmedel- och kloridfria och neutrala rengöringsmedel samt tunnflytande, lösningsmedelfria dispersions- och målarfärger.

Följ alltid tillverkarens föreskrifter när du använder dessa medel. Sprutverktygen får endast användas utomhus eller i välventilerade lokaler.



Osakkunnig användning kan vålla farliga kroppsskador och miljöskador.

Använd andra medel endast när skadliga verkningar på verktyget och risker för människor och miljö är uteslutna. På begäran får du av oss en lista över de ämnen som använts i sprutverktyget.

Inte lämpligt för

- lättantändliga vätskor
- väteperoxid och liknande medel som avger syre
- frätande ämnen (vissa desinfektions- och impregneringsmedel, syror, lutlösningar)
- ammoniakhaltiga vätskor
- lösningsmedel och lösningsmedelshaltiga vätskor
- vätskor som är seiga, klibbiga eller som bildar bottensats (färger, fetter)
- användning inom livsmedelsområdet.

Använd under inga förhållanden

- främmande tryckkällor utan MESTO - tryckluftpåfyllningsventil
- för flamning
- för lagring och förvaring av vätskor
- som ögondusch.

Säkerhet



Endaste utbildade, friska och utvilade personer får arbeta med verktyget. De får inte var påverkade av alkohol, droger eller mediciner. Barn och ungdomar får inte använda verktyget. Förvara sprutverktygen barnsäkert.



Håll ej delaktiga personer på avstånd när du sprutar. Se till att verktyget inte missbrukas vid användning av farliga medel.



Använd lämpliga skyddskläder, skyddsglasögon och andningsskydd när du handskas med farliga ämnen.



Spruta aldrig på människor, djur, elapparater och ledningar, i motvind eller i vattendrag.



Undvik antändningskällor i omgivningen, när du finfördelar brännbara vätskor.



Verktyget skall inte stå i solen. Se till att verktyget inte uppvärms över den maximala driftstemperaturen (→ tabell 1). Skydda verktyget mot frost och ammoniak.



Blås aldrig munstycken eller ventiler rena med munnen.



Det finns risk att halka och snubbla när det är halt, vått, snö, is och på sluttningar.



Reparationer eller ändringar på behållaren tillåts inte.



Använd endast reserv- och tillbehörsdelar från MESTO. Vi ansvarar inte för skador på grund av delar från andra tillverkare.



Håll alltid ett öga på manometern när du pumpar, så att det rekommenderade spruttrycket (→ tabell 1 nedan) följs. Efter användning och före underhållsarbeten måste verktyget vara trycklöst.



Transportera verktygen så att de är säkrade mot skador och mot att välta.

 Du hittar de figurer som nämns i texten i de sidorna 3-5 i denna bruksanvisning.

Leveransomfattning

Behållare [1] med pump [2] och reservdelspåse [3], sprutledning [4], bruksanvisning [5], bärremmar [6], sprutrör [7]. (Bild 1a resp. 1b)

Tekniska data

Apparatserie	FERROX PLUS		INOX PLUS	
	3565P	3585P	3595P	3615P
Typ	6 l	10 l	6 l	10 l
Max. påfyllningsmängd	6 l	10 l	6 l	10 l
Innehåll, totalt	9 l	13 l	9 l	13 l
Max. spruttryck	6 bar			
Max. driftstemperatur	50 °C			
Tomvikt	4,7 kg	5,2 kg	4,2 kg	4,7 kg
Totalvikt max.	11 kg	15 kg	10 kg	15 kg
Material i behållare	Stål (polyesterbeklätt)		Rostfritt stål	
Verktyget bärs	På axeln	På ryggen	På axeln	På ryggen
Tekniska restmängd	0,03 l			
Max. volymflöde	0,78 l/min			
Rekylkraft	< 5 N			


Tabell 1

Hopsättning

1. Fäst bärremmen/remmarna [6] på behållaren [1]. (Figur 2a + 2b)
2. Skruva in sprutledningen [4] fast i utloppsöppningen [10]. (Figur 3)
3. Skjut in låsanordningen [11]. (Figur 3)
 - Låsanordningen klämmer fast och sprutledningen är säkrad mot urskrivning ur behållaren.
4. Skruva på sprutröret [7] på avstängningsventilen [9]. (Figur 3)

Kontrollera

Okulär besiktning: Är behållare [1], pump [2], sprutledning [4] med avstängningsventil [9], manometer [16] och sprutrör [7] oskadade? (Figur 1, 11)

 Observera särskilt anslutningarna mellan behållare – sprutledning och sprutledning – avstängningsventil, samt tillståndet för pumpgångar och sprutledning.

Tätthet: Pumpa upp det tomma verktyget till 2 bar.
 ► Trycket får inom 30 minuter inte sjunka mer än 0,5 bar.

Funktion: Dra i säkerhetsventilens röda knapp [12]. (Figur 4)

► Trycket måste försvinna.

Manövrera avstängningsventilen [9]. (Figur 15)

- Avstängningsventilen måste kunna öppna och stänga.



Låt vår service eller våra servicepartners, auktoriserade av oss, omedelbart byta ut skadade eller funktionsodugliga delar.

Förberedelser



Följ anvisningarna i kapitel „Säkerhet“.

Verktyget måste vara i lodrätt läge.

Vid påfyllning från en vattenledning får ledningen eller slangen inte sträcka sig in i behållaren.

1. Dra i säkerhetsventilens röda knapp [12] och håll den uppe tills behållaren är trycklös. (Figur 4)
2. Tryck pumphandtaget [13] nedåt och vrid det moturs.
 - ▶ Pumphantaget är säkrat. (Figur 5)
3. Skruva ur pumpen [2] ur behållaren [1]. (Figur 6)
 - ☞ För smutsfri förvaring rekommenderar vi att hänga in pumpen i pumphållaren [8]. (Figur 7)
 - ☞ Rekommendation vid blandning av sprutvätskan i verktyget eller vid förblandning i en extern behållare: Fyll på 1/3 vatten, tillsätt sedan sprutmedlet och fyll på resten med vatten.
4. Fyll på sprutvätskan i behållaren [1]. (Figur 7)



Verktyget måste vara trycklöst.

6. Skruva in pumpen [2] i behållaren [1]. (Figur 9)
7. Fäll in pumphållaren [8]. (Figur 9)

Utan påfyllningsventil för tryckluft

8. Tryck pumphandtaget [13] nedåt och vrid det medurs.
 - ▶ Pumphantaget är upplåst. (Figur 10)
9. Framkalla det önskade trycket (→ Tabell 2) i behållaren [1] (Figur 11).
 - ☞ Max. trycket bör inte överskrida 6 bar (rött streck på manometern [16], Figur 11). Om max. trycket överskrids, utlöses säkerhetsventilen och släpper ut övertrycket.
10. Tryck pumphandtaget [13] nedåt och vrid det moturs.
 - ▶ Pumphantaget är säkrat. (Figur 5)

Med påfyllningsventil för tryckluft (tillval)

8. Trä tryckluftslangen [17] på ventilen för tryckluft [18]. (Figur 12)
 - ▶ Tryck framkallas (max. 6 bar).




Se till att förtrycket inte överskrider 15 bar.

9. Efter det att önskat tryck skapats (→ Tabell 2), tar du bort tryckluftsslagen [17]

Spruta




Följ anvisningarna i kapitel „Säkerhet“.
Använd verktyget endast lodrätt resp. hängande upprätt.
Undvik att sprutdroppar hamnar på ytor som inte ska behandlas.
Följ medeltillverkarens föreskrifter!

- Häng upp verktyget över axeln eller sätt det på ryggen. (Figur 13 resp. 14)
 För att undvika droppar i efterhand, håller du i början av sprutningen sprutröret uppåt, och trycker så länge på avstängningsventilen att det inte längre kommer ut någon luftblandad vätska.
- Manövrera avstängningsventilen [9]. (Figur 15)
 - Sprutningen börjar.
- Se till att spruttrycket är optimalt (→ Tabell 2) på manometern [16].

Spruttryck	Sprutmängd hos flatstrålemunstycke
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Tabell 2. Beroende: Sprutmängd - spruttryck

- Om spruttrycket faller mer än 0,5 bar från optimum, efterpumpar du
 När det kommer ut luftblandad vätska ur munstycket är behållaren tom.

Efter användning



Följ anvisningarna i kapitel „Säkerhet“.
Lämna aldrig sprutmedel i verktyget.

- Dra i säkerhetsventilens röda knapp [12] och håll den uppe tills behållaren är trycklös. (Figur 4)
- Lås pumphandtaget [13]. (Figur 5)
- Skruva ur pumpen [2] ur behållaren [1]. (Figur 6)



Samla upp och ta hand om restmängden enligt gällande bestämmelser, föreskrifter och regler. Följ medeltillverkarens föreskrifter!

- Töm verktyget och spola genom det med rent vatten.
- Torka av verktyget med en fuktig trasa.
- För torkning och lagring förvarar du behållaren och pumpen på varsitt håll i en torr miljö, som är skyddad mot solstrålning och frostfri.



Tvätta skyddsutrustningen och dig själv efter användning.

Skötsel och service



Följ anvisningarna i kapitel „Säkerhet“.

Efter användning 50 gånger, dock minst en gång om året:

- Ta isär pumpen [2] och fetta in manschetten [20]. (Figur 16 -17)
- Rengör munstycket [21] under rinnande vatten. (Figur 18)
- Ta bort filtret [22] mellan avstängningsventil [9] och sprutledning [4], och rengör den under rinnande vatten. (Figur 19)
- Fetta in O-ringarna [19] och [24]. (Figur 17 resp. 23)



Följ föreskrifterna om skydd mot olycksfall i ditt land och kontrollera verktyget regelbundet.

Om det inte finns några särskilda regler, rekommenderar vi en yttre kontroll med 2 års intervall, och en inre kontroll med 5 års intervall av en sakkunnig person. Vi sänder dig gärna en kontrollplan på tyska eller engelska.

Störningar



Använd endast reserv- och tillbehörsdelar från MESTO (en del av dessa finns i reservdelspåsen [3], Figur 1a resp. 1b).

Störning	Orsak	Åtgärd
Det uppstår inte något tryck i verktyget	Pumpen är inte fastskruvad.	Skruva i pumpen ordentligt
	O-ringen [19] på pumpen är defekt.	Byt O-ring. (Figur 21)
	Manschetten [20] är defekt.	Byt manschetten. (Figur 21)
Det kommer ut vätska ovan ur pumpen	Ventilbrickan [23] är smutsig eller defekt.	Rengör eller byt ventilbrickan. (Figur 20)
Munstycket sprutar inte, men det finns tryck.	Filtret [22] och / eller munstycket [21] är igentäppt.	Rengör filter eller / och byt. (Figur 18 +19)
Säkerhetsventilen blåser ut för tidigt.	Säkerhetsventilen [12] är defekt.	Byt säkerhetsventil. (Figur 22)
Avstängningsventilen stänger inte. Vätska tränger ut, fastän man inte manövrerat spaken.	O-Ringen [24] till tryckbulten är inte infettad. Tryckbulten [25] eller O-ringen [24] är defekt.	Fetta in O-ringen till tryckbulten. (Figur 23) Byt tryckbulten eller O-ringen. (Figur 23)
Manometern visar inget tryck i behållaren.	Manometern [16] är defekt.	Separera länkarna (ovan, nedan, höger) [26]. (Figur 24) Fäll upp skyddet [27], skruva ur manometern [16] med nyckeln och byt. (Figur 24) Sätt in fästknappen [28] (ta ur reservdelspåsen [3]), skjut den till höger och stick in skyddet [27]. (Figur 25)

Kontaktadress för ytterligare information → se titelsida.

Garanti

Vi garanterar att detta verktyg inte har några material- och bearbetningsfel, från tidpunkten för det första förvärvet och under den lagstadgade tiden för garantiansvar (max. 3 år). Om det under garantitiden skulle visa sig brister, kommer MESTO eller dess distributör i ditt land att reparera verktyget eller (enligt MESTO:s bedömning) byta det eller dess skadade delar, utan att beräkna några arbets- eller materialkostnader.

I sådant fall ber vi dig att omedelbart kontakta oss.

Vi behöver då räkningen eller kassakvittot avseende ditt köp av verktyget.

Garantin gäller inte för slitagedelar (tätningar, O-ringar, manschetter mm.) och fel som uppstått på grund av osakkunnig användning och force majeure.

KONFORMITETSFÖRSÄKRAN

enligt EF-direktiv Maskiner 2006/42/EG, bilaga II, nr. 1A.

Vi,

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71

D-71691 Freiberg

intygar med ensamt ansvar att produkterna högtrycksprutan i serierna 3565, 3585, 3595, 3615 i den levererade versionen uppfyller alla tillämpliga bestämmelserna i direktivet 2006/42/EG. Dessutom uppfyller apparaten direktivet 2014/68/EU för tryckbärande anordningar.

Rolf Rehkugler är bemyndigad att sammanställa de tekniska underlagen.

Freiberg, 2014-08-15



Bernd Stockburger

- Företagsledare -

Sydämelliset onnitelut

uuden MESTO-sumuttimesi johdosta ja kiitos luottamuksestasi merkkiimme. Tyytyväisyytesi MESTOn tuotteisiin ja palveluun on meille erittäin tärkeää. Pyydämme lähettämään palautetta, jos laite ei täytä odotuksiasi. Osoitteemme on tämän käyttöohjeen etusivulla.



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä!
Säilytä käyttöohje hyvin tallella.



Laitteella suoritettavissa töissä tarvitaan erityisiä suojoitimia.

Käyttö

FERROX PLUS 3565P, 3585P ja INOX PLUS 3595P, 3615P sumuttimet on tarkoitettu muottiöljyjen ja ohutjuoksuisten mineraaliöljyjen, lievästi alkalisten rakennuskemikaalien (pH ≤ 9). INOX PLUS 3595P, 3615P sumuttimia voidaan käyttää lisäksi neutraaleille puhdistusaineille, jotka eivät sisällä liuottimia eivätkä kloridia, sekä ohutjuoksuille dispersio- maaleille ja maalausväreille, jotka eivät sisällä liuottimia.

Ota aina aineen käytössä huomioon aineenvalmistajan antamat ohjeet. Sumuttimia saa käyttää yksinomaan ulkoalueella tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.



Epäasiallinen käyttö voi johtaa vaaralliseen loukkaantumiseen ja ympäristövahinkoihin.

Käytä toisia aineita vain, kun aineen vahingolliset vaikutukset laitteeseen ja ihmisten ja ympäristön vaarantaminen eivät ole mahdollisia. Pyynnöstä voit saada meiltä sumuttimes-sa käytettyjen materiaalien luettelon.

Laite ei sovellu seuraaviin tapauksiin

- syttyvät nesteet
- vetyperoksidi ja aineet, joista vapautuu samantapaisesti happea
- syövyttävät aineet (tiety desinfiointi- ja impregnointiaineet, hapot, lipeät)
- ammoniakkipitoiset nesteet
- liuottimet ja liuotinpitoiset nesteet
- sitkeät, liimamaiset tai jäämiä muodostavat nesteet (maalit, rasvat)
- käyttö elintarvikealalla.

Laitteessa/laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää

- vieraita painelähteitä ilman MESTO-paineilmantäyttöventtiiliä
- liekkikuivaukseen
- nesteiden varastointiin ja säilytykseen
- silmäsuihkuna.

Turvallisuus



Laitteella saavat työskennellä ainoastaan koulutetut, terveet ja levänneet henkilöt. He eivät saa olla alkoholin, huumausaineiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisia. Lapset ja nuoret eivät saa käyttää laitetta. Säilytä suuttimia poissa lasten ulottuvilta.



Pidä ulkopuoliset henkilöt loitolla suihkutuksen aikana. Estä soveltuvin toimin väärinkäyttö, jos laitteessa käytetään vaarallisia aineita.



Käytä vaarallisia aineita käsitellessäsi soveltuvaa suojavaatetusta, suojalaseja ja hengityssuojainta.



Älä koskaan sumuta ihmisiä, eläimiä, sähkölaitteita tai johtoja kohti, vasta tuuleen tai vesistöön.



Vältä syttymislähteitä ympäristössä, kun sumutat palamiskykyisiä nesteitä.



Älä jätä laitetta seisomaan aurinkoon. Varmista, että laite ei lämpene yli maksimin käyttölämpötilan (→ Taulukko 1). Suojaa laitetta jäätymiseltä ja ammoniakilta.



Älä koskaan puhalla suuttimia tai venttiileitä puhtaaksi suulla.



Liukkaalla tai märällä kelillä, lumessa, jäällä, rinteissä ja epätasaisessa maastossa on olemassa liukastumis- ja kompastumisvaara.



Korjaus- ja muutostyöt säiliössä on kielletty.



Käytä vain MESTOn vara- ja tarvikkeosia. Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat muiden valmistajien valmistamien osien käytöstä.



Tarkkaile ilmaa pumpatessasi aina painemittaria, jotta suositeltu sumutuspaine (→ Taulukko 1 alla) pidettäisiin yllä. Käytön jälkeen ja ennen huoltotöitä laitteen on oltava paineeton.



Kuljeta laitteita niin, että ne on varmistettu vaurioita ja kaatumista vastaan.

 Tekstissä mainitut kuvat löytyvät tämän käyttöohjeen sivuilta 3 – 5.

Toimitussisältö


Säiliö [1] ja pumppu [2], varaosapussi [3], ruiskutusletku [4], käyttöohje [5], kanto-hihna [6], ruiskutusputki [7]. (kuva 1a ja 1b)

Tekniset tiedot

Laiteperhe	FERROX PLUS		INOX PLUS	
	3565P	3585P	3595P	3615P
Maks. täyttömäärä	6 l	10 l	6 l	10 l
Kokonaistilavuus	9 l	13 l	9 l	13 l
Maks. sumutuspain	6 bar			
Maks. käyttölämpötila	50 °C			
Tyhjäpaino	4,7 kg	5,2 kg	4,2 kg	4,7 kg
Kokonaispaino kork.	11 kg	15 kg	10 kg	15 kg
Säiliön materiaali	Teräs polyesteripinnoitteella		Jaloteräs	
Kantotapa	Olalla	Selässä	Olalla	Selässä
Tekninen jäämämäärä	0,03 l			
Maks. tilavuusvirta	0,78 l/min			
Takaiskuvoima	< 5 N			


Taulukko 1

Yhteenkokoaminen

- Kiinnitä kanto-hihna/t [6] säiliöön [1]. (Kuvat 2a + 2b)
- Kierrä ruiskutusletku [4] lujasti kiinni laskuaukkoon [10]. (Kuva 3)
-  Istukan tulee olla sellaisessa asennossa, niin että voit työntää lukituksen sisään.
- Työnnä lukitus [11] sisään. (Kuva 3)
 - ▶ Lukitus lukittuu paikalleen varmistaen ruiskutusletkun niin, ettei se voi kiertyä irti säiliöstä.
- Kierrä ruiskutusputki [7] pysäytysventtiiliin [9]. (Kuva 3)

Tarkastaminen

Silmämääräinen tarkastus: Ovatko säiliö [1], pumppu [2], ruiskutusletku [4] ja pysäytysventtiili [9], painemittari [16] ja ruiskutusputki [7] vaurioitumattomia? (Kuva 1, 11)

 Kiinnitä huomiota erityisesti säiliön ja ruiskutusletkun ja ruiskutusletkun ja pysäytysventtiiliin välisiin liitoksiin sekä pumpun kierteen ja ruiskutusletkun kuntoon.

Tiiviys: Pumppaa tyhjään laitteeseen 2 bar paine.

- ▶ Paine ei saa laskea 30 min sisällä enempää kuin 0,5 bar.

Toiminto: Vedä turvaventtiiliin [12] punaisesta nupista. (Kuva 4)

- ▶ Paineen täytyy poistua.
- Käytä pysäytysventtiiliä [9]. (Kuva 15)
- ▶ Pysäytysventtiiliin täytyy aueta ja sulkeutua.



Anna vaurioituneet tai toimimattomat osat heti huoltopalvelumme tai valtuuttamamme huoltoliikkeen vaihdettaviksi.

Valmistelut



Ota huomioon luvussa „Turvallisuus“ annetut ohjeet. Laitteen on oltava pystysuorassa asennossa. Vesijohdosta täytettäessä ei johto tai letku saa ulottua sisälle säiliöön.

1. Vedä turvaventtiilin [12] punaisesta nupista niin kauan, kunnes säiliö on paineeton. (Kuva 4)
2. Paina pumpunkahva [13] alas ja kierrä kahvaa vastapäivään.
 - ▶ Pumpunkahva on lukittu. (Kuva 5)
3. Kierrä pumppu [2] irti säiliöstä [1]. (Kuva 6)
 - ☞ *Likaantumisen estämiseksi suosittelemme, että pumppu ripustetaan pumpunpitimen [8] säilytyksen ajaksi. (Kuva 7)*
 - ☞ *Suositus sumutusnesteen sekoittamiseksi laitteessa tai esisekoittamiseksi erillisessä säiliössä: Täytä 1/3 vettä säiliöön, lisää siihen sitten sumutusainetta ja täytä sitten täyteen vedellä.*
4. Täytä sumutusnestettä säiliöön [1]. (Kuva 7)



Laitteen täytyy olla paineeton.

6. Kierrä pumppu [2] säiliöön [1]. (Kuva 9)
7. Käännä pumpunpidin [8] sisäänpäin. (Kuva 9)

Ilman paineilman täyttöventtiiliä

8. Paina pumpunkahva [13] alas ja kierrä kahvaa myötäpäivään.
 - ▶ Pumpunkahva on vapautettu lukituksesta. (Kuva 10)
9. Tuota haluamasi paine (→ Taulukko 2) säiliöön [1]. (Kuva 11)
 - ☞ *Maksimipaine ei saisi ylittää 6 bar (punainen viiva painemittarissa [16], kuva 11). Jos maksimipaine ylittyy, turvaventtiili havahtuu ja päästää ylipaineen pois.*
10. Paina pumpunkahva [13] alas ja kierrä kahvaa vastapäivään.
 - ▶ Pumpunkahva on lukittu. (Kuva 5)

Paineilman täyttöventtiilin kanssa (optio)

8. Liitä paineilemätku [17] paineilman täyttöventtiiliin [18]. (Kuva 12)
 - ▶ Paineita muodostuu (max. 6 bar).




Esipaine ei saa olla korkeampi kuin 15 bar.

9. Kun haluamasi paine on muodostunut (→ Taulukko 2), poista paineilemätku [17].

Sumuttaminen




Ota huomioon luvussa „Turvallisuus“ annetut ohjeet.
Älä koskaan käytä laitetta vain pystyssä tai hyvin pystyyn ripustettuna.
Vältä sumutuspisaroiden karkaamista alueille, joita ei tule käsitellä.
Ota huomioon aineen valmistajan ohjeet!

- Ripusta laite olalle tai nosta selkään. (Kuva 13 tai 14)
 Jälkitippumisen välttämiseksi pidä ruiskutusputkea ensimmäisellä sumutuskerralla ylöspäin ja käytä pysäytysventtiiliä niin kauan, kunnes suuttimesta ei tule enää ilmansekaista nestettä.
- Käytä pysäytysventtiiliä [9]. (Kuva 15)
▶ Sumutus alkaa.
- Kiinnitä huomiota optimaaliseen sumutuspaineeseen (→ Taulukko 2) painemittarissa [16].

Sumutuspain	Sumutusmäärä litteällä suihkusuihtimella
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Taulukko 2. Riippuvuus: sumutusmäärä - sumutuspain

- Jos sumutuspain laskee enemmän kuin 0,5 bar optimaalisesta paineesta, pumpppaa lisää ilmaa.
 Jos suuttimesta tulee ilmansekaista nestettä, säiliö on tyhjä.

Käytön jälkeen



Ota huomioon luvussa „Turvallisuus“ annetut ohjeet.
Älä koskaan jätä sumutusainetta laitteeseen.

- Vedä turvaventtiilin [12] punaisesta nupista niin kauan, kunnes säiliö on paineeton. (Kuva 4)
- Lukitse pumpunkahva [13]. (Kuva 5)
- Kierrä pumpppu [2] irti säiliöstä [1]. (Kuva 6)



Kerää ja hävitä jäännösmäärä voimassa olevien lakien, määräysten ja sääntöjen mukaan. Ota huomioon aineen valmistajan ohjeet!

- Tyhjennä ja huuhtele laite puhtaalla vedellä.
- Pyyhi laite puhtaaksi kostealla liinalla.
- Säilytä säiliötä ja pumpppua kuivumista ja varastointia varten kuivassa, auringonpaisteelta suojatussa ja pakkasettomassa ympäristössä.



Puhdista käytön jälkeen henkilökohtaiset suojavarusteet ja itsesi.

Huolto ja hoito



Ota huomioon luvussa „Turvallisuus“ annetut ohjeet.

50 käyttökerran jälkeen, vähintään kerran vuodessa:

- Pura pumppu [2] osiin ja rasvaa mansetti [20]. (Kuva 16 -17)
- Puhdista suutin [21] juoksevan veden alla. (Kuva 18)
- Poista suodatin [22] pysäytysventtiiliin [9] ja ruiskutusletkun [4] välistä ja puhdista suodatin juoksevan veden alla. (Kuva 19)
- Rasvaa O-renkaat [19] ja [24]. (Kuva 17 tai 23)



Ota huomioon maasi lakisääteiset tapaturmantorjuntamääräykset ja tarkasta laite säännöllisesti.

Jos mitään erityisiä sääntöjä ei ole, suosittelemme, että laite annetaan asiantuntevan henkilön tarkastettavaksi ulkopuolelta 2 vuoden välein ja sisäpuolelta 5 vuoden välein.

Asetamme mielellämme käyttöösi tarkastussuunnitelman saksan tai englannin kielellä.

Häiriöt



Käytä vain MESTOn vara- ja tarvikkeosia (muutamia osia on varaosapussissa [3], kuva 1a ja 1b).

Häiriö	Syy	Toimenpide
Laitteessa ei muodostu painetta	Pumppu ei ole kierretty lujasti kiinni.	Kierrä pumppu lujasti kiinni
	O-rengas [19] pumpussa viallinen.	Vaihda O-rengas. (Kuva 21)
	Mansetti [20] viallinen.	Vaihda mansetti. (Kuva 21)
Nestettä vuotaa pumpun yläosasta	Venttiiliin aluslevy [23] liikainen tai viallinen.	Puhdista tai vaihda venttiiliin aluslevy. (Kuva 20)
Suutin ei sumuta, painetta on kuitenkin.	Suodatin [22] tai / ja suutin [21] tukossa.	Puhdista suodatin tai / ja suutin. (Kuvat 18 +19)
Varoventtiili puhalttaa liian aikaisin.	Varoventtiili [12] on viallinen.	Vaihda varoventtiili. (Kuva 22)
Pysäytysventtiili ei sulkeudu. Nestettä vuotaa, vaikka vipua ei käytetä	Painetapin O-rengasta [24] ei ole rasvattu. Painetappi [25] tai O-rengas [24] viallinen	Rasvaa painetapin O-rengas. (Kuva 23) Vaihda painetappi tai O-rengas. (Kuva 23)
Painemittarissa ei näy säiliöpainetta.	Painemittari [16] on viallinen.	Katkaise listat (ylh., alh., oik.) [26]. (Kuva 24) Käännä maski [27] auki, ruuvaa painemittari [16] irti ruuvia-vaimella ja vaihda. (Kuva 24) Asenna kiinnitysnpippi [28] (varaosapussissa [3]), työnnä oikealle ja laita maski [27] jälleen paikoilleen. (Kuva 25)

Yhteysosoite lisätietoja varten → katso etusivu.

Takuu

Takaamme, että tässä laitteessa ei ole materiaali- eikä työstövikoja ensi hankinnan ajankohdasta alkavan, voimassa olevan lakisääteisen takuusuoritusvelvollisuuden (maks. 3 vuotta) aikana. Mikäli takuuajan sisällä ilmenee puutteita, MESTO tai sen edustaja maassasi korjaa laitteen (MESTOn harkinnan mukaan) itse tai vaihtaa vialliset osat laskuttamatta työ- ja materiaalikustannuksia.

Pyydämme tällaisessa tapauksessa ottamaan meihin välittömästi yhteyden.

Tarvitsemme laskun tai kassakuitin laitteen ostosta.

Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat (tiivisteet, O-renkaat, mansetti jne.) eivätkä viat, jotka johtuvat epäasiallisesta käytöstä tai ylivoimaisesta esteestä.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-konedirektiivin 2006/42/EY, liitteen II, nro 1A mukaisesti.

Me,

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg

vakuutamme ainoana vastuullisena, että rakennesarjojen 3565, 3585, 3595, 3615 painesumuttimet, vastaavat toimitettuna versiona kaikkia direktiivin 2006/42/EY voimassa olevia määräyksiä.

Lisäksi laitteet vastaavat painelaitedirektiiviä 2014/68/EU.

Rolf Rehkgler on valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat.

Freiberg ,15.08.2014



Bernd Stockburger

- toimitusjohtaja –

Hjertelig til lykke

med ditt nye MESTO-sprøyte. Mange takk for den tillit du viser vårt merke. Det er veldig viktig for oss at du er tilfreds med de produkter og den service du får av MESTO.

Vi ber om tilbakemelding dersom dine forventninger ikke blir oppfylt.

Du finner vår adresse på omslaget av denne bruksanvisningen.



Les bruksanvisningen før du bruker apparatet!
Ta godt vare på bruksanvisningen.



Spesielle sikkerhetstiltak er nødvendige ved arbeid med apparatet.

Bruk

Sprøytene FERROX PLUS 3565P, 3585P og INOX PLUS 3595P, 3615P er beregnet på sprøyting av forskalingsoljer og tyntflytende mineraloljer, lett alkaliske byggekjemikalier (pH ≤ 9). INOX PLUS 3595P, 3615P kan i tillegg brukes til løsemiddel- og kloridfrie nøytrale rengjøringsmidler og til tyntflytende, løsemiddelfrie dispersjonsfarger og maling. Under enhver bruk må du alltid følge instruksjonene fra produsentene av de midler som benyttes. Det er kun tillatt å bruke sprøytene utendørs eller i godt ventilerte rom.



Ikke-forskriftsmessig bruk kan føre til farlige personskader og miljøskader.

Du må kun bruke andre midler, når skadelige virkninger på apparatet og risiko for mennesker og miljø kan utelukkes. På forespørsel sender vi deg en liste over de materialer som er brukt i sprøyten.

Ikke egnet for

- antenkelige væsker
- hydrogenperoksid og liknende midler som avgir oksygen
- etsende stoffer (spesielle desinfeksjons- og impregneringsmidler, syrer, luter)
- ammoniakkholdige væsker
- løsningsmidler og løsningsmiddelholdige væsker
- tyktflytende, klebrig eller restdannende væsker (farger, fett)
- bruk på næringsmiddelsektoren.

Må ikke under noen omstendighet brukes

- trykkilder av annet fabrikat uten MESTO - påfyllingsventil for trykkluft
- til brenning
- til lagring og oppbevaring av væsker
- som øyedusj.

Sikkerhet



Bare opplærte, friske og uthvilte personer skal arbeide med apparatet. De skal ikke være påvirket av alkohol, narkotika eller legemidler. Det er ikke tillatt for barn og ungdom å benytte apparatet. Oppbevar sprøyteapparater utilgjengelig for barn.



Hold uvedkommende unna mens du sprøyter. Iverksett tiltak som hindrer misbruk ved bruk av farlige midler.



Bruk egnet vernetøy, vernebriller og åndedrettsvern i omgang med farlige stoffer.



Du må aldri sprøyte mot mennesker, dyr, elektriske apparater og ledninger, mot vinden eller i vassdrag.



Sørg for at det ikke er antennelige kilder i nærheten når du pulveriserer brennbare væsker.



La apparatet ikke stå i sollys. Forsikre deg om at apparatet ikke varmes opp over den maksimale driftstemperaturen (→ tabell 1). Beskytt apparatet mot frost og ammoniakk.



Blås aldri gjennom dysene og ventilene med munnen.



Det er økt skli- og snublefare når det er glatt, vått, ligger snø eller is, i skrånninger og i ulendt terreng.



Det er ikke tillatt å utføre reparasjoner eller endringer på beholderen.




Bruk bare reserve- og tilbehørsdeler fra MESTO. Vi påtar oss intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av bruk av deler fra eksterne produsenter.



Hold alltid øyeblikk med manometeret når du pumper for å holde det anbefalte sprøytetrykket (→ tabell 1 nede). Apparatet må være uten trykk etter bruk og før vedlikeholdsarbeid.



Transporter apparatene slik at de er beskyttet mot skader og å velte.

 Du finner de figurene som er nevnt i teksten, på de sidene 3 – 5 helt framme i bruksanvisningen.

Inkludert i leveransen


Beholder [1] med pumpe [2] og pose med reservedeler [3], sprøyteledning [4], bruksanvisning [5], bærestropp [6], sprøyterør [7]. (fig. 1a hhv. 1b)

Tekniske data

Apparatfamilie	FERROX PLUS		INOX PLUS	
	3565P	3585P	3595P	3615P
Maks. påfyllingsmengde	6 l	10 l	6 l	10 l
Samlet volum	9 l	13 l	9 l	13 l
Maks. sprøytetrykk	6 bar			
Maks. driftstemperatur	50 °C			
Tomvekt	4,7 kg	5,2 kg	4,2 kg	4,7 kg
Totalvekt maks.	11 kg	15 kg	10 kg	15 kg
Beholdermateriale	Stål med plyesterbelegg		Edelstål	
Bæremåte	Skulder	Rygg	Skulder	Rygg
Teknisk restvolum	0,03 l			
Maks. volumstrøm	0,78 l / min			
Tilbakeslagskraft	< 5 N			


Tabell 1

Montering

1. Fest bærestroppen(e) [6] på beholderen [1]. (Fig. 2a +2b)
2. Skru sprøyteledningen [4] fast inn i utgangsåpningen [10]. (Fig. 3)
3.  Pass på at stussen er i en slik posisjon at du kan skyve inn låsen.
 3. Skyv inn låsen [11]. (Fig. 3)
 - Låsen er i klem, og sprøyteledningen er sikret mot å kunne skru seg ut av beholderen.
 4. Skru sprøyterøret [7] inn på stengeventilen [9]. (Fig. 3)

Kontroll

Visuell kontroll: Er beholder [1], pumpe [2], sprøyteledning [4] med stengeventil [9], manometer [16] og sprøyterør [7] uten skader? (Fig. 1, 11)

 Vær spesielt oppmerksom på forbindelsene mellom beholder - sprøyteledning og sprøyteledning - stengeventil, samt på tilstanden til pumpens gjenger og sprøyteledningen.

Tetthet: Pump opp det tomme apparatet til 2 bar.

- Trykket skal ikke synke mer enn 0,5 bar på 30 min.

Funksjon: Trekk i den røde knappen på sikkerhetsventilen [12]. (Fig. 4)

- Trykket må slippes ut.
- Betjen stengeventilen [9]. (Fig. 15)
- Stengeventilen må åpne og stenge.



Sørg for at skadde eller ikke funksjonsdyktige deler straks skiftes ut av vår service eller av en av våre autoriserte servicepartnere.

Forberedelser



Følg instruksjonene i kapittel „Sikkerhet“.
Apparatet må befinne seg i loddrett stilling.
Ved fylling fra en vannledning skal ledningen eller en slange ikke stikke inn i beholderen.

1. Trekk den røde knappen på sikkerhetsventilen [12] opp, helt til beholderen er uten trykk. (Fig. 4)
2. Press pumpehåndtaket [13] ned og vri det mot urviseren.
 - ▶ Pumpehåndtaket er låst. (Fig. 5)
3. Skru pumpen [2] ut av beholderen [1]. (Fig. 6)
 - ☞ *Vi anbefaler å henge pumpen i pumpeholderen [8] for smussfri oppbevaring. (Fig. 7)*
 - ☞ *Anbefaling for blanding av sprøytevæske i apparatet eller blanding på forhånd i en ekstern beholder: Fyll på 1/3 vann. Ha så i sprøytemiddel og fyll på resten av vannet.*
4. Fyll sprøytevæsken på beholderen [1]. (Fig. 7)



Apparatet må være uten trykk..

6. Skru pumpen [2] inn i beholderen [1]. (Fig. 9)
7. Fell pumpeholderen [8] inn. (Fig. 9)

Uten påfyllingsventil for trykkluft

8. Press pumpehåndtaket [13] ned og vri det med urviseren.
 - ▶ Pumpehåndtaket er løsnet. (Fig. 10)
9. Produser ønsket trykk (→ tabell 2) i beholderen [1] (fig. 11).
 - ☞ *Maks. trykk bør ikke overskride 6 bar (rød strek på manometeret [16], fig. 11). Der- som maks. trykk overskrides, utløses sikkerhetsventilen og slipper ut overtrykket.*
10. Press pumpehåndtaket [13] ned og vri det mot urviseren.
 - ▶ Pumpehåndtaket er låst. (Fig. 5)

Med påfyllingsventil for trykkluft (ekstrautstyr)

8. Kople trykkluftslangen [17] til påfyllingsventilen for trykkluft [18]. (Fig. 12)
 - ▶ Det bygges opp trykk (maks. 6 bar)..



Pass på at fortrykket ikke er høyere enn 15 bar.

9. Når ønsket trykk er bygget opp (→ tabell 2), fjerner du trykkluftslangen [17].

Sprøyting



Følg instruksjonene i kapittel „Sikkerhet“.

Apparatet skal bare brukes når det henger loddrett eller bratt ned.

Unngå at sprøytemiddeldråper driver over på overflater som ikke skal behandles.

Overhold også forskriftene fra produsenten av midlet som brukes!

1. Heng apparatet over skulderen eller sett det på ryggen. (fig. 13 hhv. 14)



For å unngå at det fortsetter å dryppe etter sprøytingen, må du ved første sprøyting holde sprøyterøret oppover og betjene stengeventilen helt til det ikke lenger kommer væske blandet med luft ut av dysen.

2. Betjen stengeventilen [9]. (Fig. 15)
 - ▶ Sprøytingen begynner.
3. Sørg for å ha optimalt sprøyte trykk (→ tabell 2) på manometeret [16].

Sprøyte trykk	Sprøytemengde ved flat dyse
1,5 bar	0,56 l / min
2,0 bar	0,64 l / min
3,0 bar	0,78 l / min

Tabell 2. Avhengighet: sprøytemengde - sprøyte trykk

4. Dersom sprøyte trykket synker med mer enn 0,5 bar fra det optimale, må du pumpe.



Når det kommer væske blandet med luft ut av dysen, er beholderen tom.

Etter bruk



Følg instruksjonene i kapittel „Sikkerhet“.

La aldri sprøytemiddel være igjen i apparatet.

1. Trekk den røde knappen på sikkerhetsventilen [12] opp, helt til beholderen er uten trykk. (Fig. 4)
2. Lås pumpehåndtaket [13]. (Fig. 5)
3. Skru pumpen [2] ut av beholderen [1]. (Fig. 6)



Samle opp og avfallsbehandle restvolumet i samsvar med gjeldende lover, forskrifter og regler. Overhold også forskriftene fra produsenten av midlet som brukes!

4. Tøm apparatet og gjennomspyl det med rent vann.
5. Tørk av apparatet med en fuktig klut.
6. For tørking og lagring må du oppbevare beholderen og pumpen atskilt i tørre og frostfrie omgivelser som ikke er utsatt for direkte sollys.



Vask verneutstyret og deg selv etter bruk.

Vedlikehold og stell



Følg instruksjonene i kapittel „Sikkerhet“.

Etter 50 gangers bruk, minst en gang årlig:

- Ta pumpen [2] fra hverandre og smør mansjetten [20] inn med fett. (Fig. 16 -17)
- Rengjør dysen [21] under rennende vann. (Fig. 18)
- Ta ut filteret [22] mellom stengeventilen [9] og sprøyteledningen [4] og rengjør det under rennende vann. (Fig. 19)
- Smør O-ringene [19] og [24] inn med fett. (Fig. 17 hhv. 23)



Overhold gjeldende forskrifter om forebygging av ulykker i ditt land og kontroller apparatet med jevne mellomrom.

Dersom det ikke finnes spesielle regler, anbefaler vi å gjennomføre en utvendig kontroll annethvert år og en innvendig kontroll hvert femte år. Kontrollene bør utføres av en sakkyndig.

Vi stiller med glede til rådighet et kontrollskjema på tysk eller engelsk.

Feil



Bruk bare reserve- og tilbehørsdeler fra MESTO (du finner noen i posen med reservedeler [3], fig.1a hhv. 1b).

Feil	Årsak	Utbedring
Det bygges ikke opp trykk i apparatet	Pumpen er ikke skrudd fast.	Skru pumpen forsvarlig inn
	O-ring [19] på pumpen er defekt.	Skift ut O-ringene. (Fig. 21)
	Mansjett [20] er defekt.	Skift ut mansjetten. (Fig. 21)
Det kommer væske ut av pumpen øverst.	Ventilskiven [23] er tilsusset eller defekt.	Rengjør eller skift ut ventilskiven. (Fig. 20)
Dysen sprøyter ikke, selv om det finnes trykk.	Filter [22] eller / og dyse [21] tiltettet.	Rengjør filter eller / og dyse. (Fig. 18 + 19)
Sikkerhetsventilen utløses for tidlig.	Sikkerhetsventilen [12] er defekt.	Skift ut sikkerhetsventilen. (Fig. 22)
Stengeventilen stenger ikke. Det kommer ut væske selv om håndtaket ikke betjenes.	O-ring [24] til trykkboltten er ikke fettet. Trykkbolt [25] eller O-ring [24] er defekt.	Smør trykkboltens O-ring inn med fett. (Fig. 23) Skift ut trykkboltten eller O-ringene. (Fig. 23)
Manometeret indikerer ikke beholdertrykk.	Manometeret [16] er defekt.	Skill mellomstykkene (øverst, nederst, høyre) [26]. (Fig. 24) Vipp opp dekslet [27], skru manometeret [16] ut med nøkkel og skift det ut. (Fig. 24) Sett inn festeknappen [28] (fra posen med reservedeler [3]), forskyv den mot høyre og sett på dekslet [27]. (Fig. 25)

Kontaktadresse for mer informasjon → se forsiden.

Garanti

Vi garanterer at dette apparatet ikke har material- og produksjonsfeil fra tidspunktet for første kjøp og i et tidsrom i samsvar med gjeldende lovfestet garantiplikt (maks. 3 år). Dersom det konstateres mangler i løpet av garantitiden, vil MESTO eller distributøren i ditt land reparere eller (etter MESTOs vurdering) erstatte selve apparatet eller delene som har skader, uten å beregne arbeids- og materialkostnader.

I et slikt tilfelle ber vi deg omgående ta kontakt med oss.

Ve behøver da faktura eller kassabong som viser kjøpet av apparatet.

Slitedeler dekkes ikke av garantien (tetninger, O-ringer, mansjetter osv.), heller ikke dekkes defekter som har oppstått på grunn av ikke-forskriftsmessig bruk eller force majeure.

CE - samsvarserklæring

i henhold til EF-maskindirektiv 2006/42/EG, tillegg II, nr. 1A.

Vi,

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71

D-71691 Freiberg

erklærer på eget ansvar at høytrykksprøyteproduktene i seriene 3565, 3585, 3595, 3615 i den utgave som leveres, oppfyller alle gjeldende bestemmelser i direktiv 2006/42/EG.

Videre svarer utstyret til direktiv 2014/68/EU for trykkpåsatt utstyr.

Rolf Rehkugler har fullmakt til å sette sammen den tekniske dokumentasjonen.

Freiberg, 15.08.2014



Bernd Stockburger
- administrerende direktør -

Tillykke

med dit nye MESTO-sprøjteapparat og tak for din tillid til vort produkt. Din tilfredshed med MESTO's produkter og service betyder meget for os. Vi vil bede om en tilbagemelding, såfremt dine forventninger ikke måtte blive indfriet. Du finder vor adresse på forsiden af denne brugsanvisning.



Læs brugsanvisningen, inden du bruger apparatet!
Gem brugsanvisningen godt.



Under arbejdet med apparatet er specielle sikkerhedsforanstaltninger nødvendige.

Anvendelse

Sprøjteapparaterne FERROX PLUS 3565P, 3585P und INOX PLUS 3595P, 3615P er beregnet til at sprøjte formolier og mineralolier, svagt alkaliske byggekemikalier ($\text{pH} \leq 9$). INOX PLUS 3595P, 3615P kan derudover anvendes til opløsningsmiddel- og kloridfrie, neutrale rengøringsmidler samt tyndtflydende, opløsningsmiddelfrie dispersions- og malerfarver.

Middelproducenternes instruktioner skal overholdes ved hver anvendelse. Sprøjteapparaterne må udelukkende bruges udendørs eller i velventilerede rum.



En ukorrekt anvendelse kan føre til farlige person- og miljøskader.

Øvrige midler må kun anvendes, hvis skadelige påvirkninger af apparatet samt en fare for menneske og miljø kan udelukkes. På efterspørgsel sender vi dig en liste over de materialer, som er anvendt i sprøjteapparatet.

Ikke egnet til

- antændelige væsker
- brintoverilte og lignende midler, som afgiver ilt
- ætsende stoffer (bestemte desinfektions- og imprægneringsmidler, syrer, lud)
- ammoniakholdige væsker
- opløsningsmidler og opløsningsmiddelholdige væsker
- seje, klistrende væsker eller væsker, som danner restprodukter (farver, fedtstoffer)
- anvendelse på levnedsmiddelområdet.

Følgende må under ingen omstændigheder anvendes

- fremmede trykkilder uden MESTO - trykluft-påfyldningsventil
- til svidning
- til oplagring og opbevaring af væsker
- som øjenbad.

Sikkerhed



Kun uddannede, raske og udhvilede personer må arbejde med apparatet. De må ikke være påvirket af alkohol, narkotika eller medicin. Børn og unge må ikke anvende apparatet. Opbevar sprøjteapparaterne utilgængeligt for børn.



Hold ikke-involverede personer på afstand under sprøjtningen. Forebyg misbrug ved anvendelse af farlige midler.



Der skal anvendes egnet beskyttelsesbeklædning, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn ved håndtering af farlige stoffer.



Sprøjt aldrig på mennesker, dyr, elektriske apparater og ledninger, imod vindretningen eller ned i vand.



Undgå antændingskilder i dine omgivelser, når du forstøver brændbare væsker.



Lad ikke apparatet stå i solen. Sørg for, at apparatet ikke opvarmes til over den maksimale driftstemperatur (→ tabel 1). Beskyt apparatet mod frost og ammoniak.



Hverken dyser eller ventiler må gennemblæses med munden.



Ved glat føre, vand, sne, is, på skråninger og i ujævnt terræn er der fare for at glide eller snuble.



Det er ikke tilladt at foretage reparationer eller ændringer af beholderen.




Anvend kun reserve- og tilbehørsdele fra MESTO. Vi påtager os intet ansvar for skader på grund af brug af fremmede dele.



Hold altid øje med manometeret ved pumpning for at holde det anbefalede sprøjtetryk (→ tabel 1 nedenfor). Efter brug og før vedligeholdelsesarbejder skal apparatet være trykløst.



Transportér apparaterne, så de er sikrede mod beskadigelser og mod at vælte.

 Du finder de illustrationer, som angives i teksten, på de sider 3-5 i denne brugsanvisning.

Leveringsomfang


Beholder [1] med pumpe [2] og reservepose [3], sprøjteledning [4], brugsanvisning [5], bærerem [6], sprøjterør [7]. (Ill. 1a hhv. 1b)

Tekniske data

Apparatfamilie	FERROX PLUS		INOX PLUS	
	3565P	3585P	3595P	3615P
Type	6 l	10 l	6 l	10 l
Max. påfyldningsmængde	6 l	10 l	6 l	10 l
Samlet indhold	9 l	13 l	9 l	13 l
Max. sprøjtetryk	6 bar			
Max. driftstemperatur	50 °C			
Egenvægt	4,7 kg	5,2 kg	4,2 kg	4,7 kg
Totalvægt maks.	11 kg	15 kg	10 kg	15 kg
Beholdermateriale	Stål med polyesterbeklædning		Rustfrit stål	
Bæremåde	Skulder	Ryg	Skulder	Ryg
Teknisk restmængde	0,03 l			
Max. volumenstrøm	0,78 l/min			
Tilbageslagskraft	< 5 N			


Tabel 1

Montage

1. Fastgør bæreremmen/bæreremmen [6] ved beholderen [1]. (Ill. 2a + 2b)
2. Skru sprøjteledningen [4] ind i udstrømningsåbningen [10]. (Ill. 3)
3.  Vær opmærksom på studsens position for at kunne skubbe spærreanordningen ind.
3. Indfedt spærreanordningen [11]. (Ill. 3)
 - Spærreanordningen er i klemme, og sprøjteledningen er sikret mod udskruning.
4. Skru sprøjterøret [7] på stopventilen [9]. (Ill. 3)

Kontrol

Visuel kontrol: Er beholder [1], pumpe [2], sprøjteledning [4] med stopventil [9], manometer [16] og sprøjterør [7] ubeskadiget? (Ill. 1, 11)

 Vær især opmærksom på forbindelserne mellem beholder – sprøjteledning og sprøjteledning – stopventil samt pumpegevindets og sprøjteledningens tilstand.

Tæthed: Pump det tomme apparat til op til 2 bar.

- Tryk må på 30 min. ikke falde med mere end 0,5 bar.

Funktion: Træk i sikkerhedsventilens [12] røde tast. (Ill. 4)

- Der skal strømme tryk ud.
- Anvend stopventilen [9]. (Ill. 15)
- Stopventilen skal åbne og lukke.



Beskadigede eller ikke-funktionsdygtige dele skal omgående udskiftes af vor service eller vore godkendte servicepartnere.

Forberedelse



Overhold henvisningerne i kapitlet „Sikkerhed“.

Apparatet skal befinde sig i lodret stilling.

Hvis beholderen påfyldes fra en vandledning, må ledningen eller en slange ikke stikke ind i beholderen.

1. Træk op i sikkerhedsventilens [12] røde tast, indtil beholderen er trykløs. (III. 4)
2. Tryk pumpegrebet [13] nedad og drej det imod uret.
 - ▶ Pumpegrebet er låst. (III. 5)
3. Skru pumpen [2] ud af beholderen [1]. (III. 6)
 - ☞ *For at opnå en smudsfri opbevaring anbefaler vi at hænge pumpen ind i pumpeholderen [8]. (III. 7)*
 - ☞ *Råd til blanding af sprøjtevæsken i apparatet eller til forblanding i en ekstern beholder: Påfyld 1/3 vand, tilsæt derefter sprøjtemidlet og fyld resten op med vand.*
4. Fyld sprøjtevæsken ind i beholderen [1]. (III. 7)



Apparatet skal være trykløst.

6. Skru pumpen [2] ind i beholderen [1]. (III. 9)
7. Sving pumpeholderen [8] ind. (III. 9)

Uden trykluft-påfyldningsventil

8. Tryk pumpegrebet [13] nedad og drej det med uret.
 - ▶ Pumpegrebet er åbnet. (III. 10)
9. Generer det ønskede tryk (→ tabel 2) i beholderen [1] (III. 11).
 - ☞ *Det max. tryk bør ikke overskride 6 bar (rød streg på manometret [16], III. 11). Hvis trykket overskrides, aktiveres sikkerhedsventilen og afleder overtrykket.*
10. Tryk pumpegrebet [13] nedad og drej det imod uret.
 - ▶ Pumpegrebet er låst. (III. 5)

Med trykluft-påfyldningsventil (option)

8. Tilslut trykluft-slangen [17] til trykluft-påfyldningsventilen [18]. (III. 12)
 - ▶ Der opbygges et tryk (max. 6 bar).




Sørg for, at fortrykket ikke overstiger 15 bar.

9. Når det ønskede tryk er opbygget (→ tabel 2), fjernes trykluft-slangen [17].

Sprøjtning




Overhold henvisningerne i kapitlet „Sikkerhed“.
Apparatet må kun anvendes lodret eller hængende direkte opad.
Undgå, at der kommer sprøjtetråber på områder, som ikke skal behandles.
Vær opmærksom på middelproducentens instrukser!

1. Hæng apparatet over skulderen eller sæt det på ryggen. (III. 13 hhv. 14)
 For at undgå efterfølgende dryp, holdes sprøjterøret opad ved første sprøjtning, og stopventilen anvendes så længe, indtil der ikke længere træder væske, som er blandet med luft, ud af dysen.
2. Anvend stopventilen [9]. (III. 15)
 - Sprøjtningen starter.
3. Vær opmærksom på det optimale sprøjtetryk (→ tabel 2) ved manometret [16].

Sprøjtetryk	Sprøjttemængde ved fladstråledyse
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Tabel 2. Afhængighed: Sprøjttemængde - sprøjtetryk

4. Hvis sprøjtetrykket falder mere end 0,5 bar fra sit optimum, skal der pumpes efter.
 Hvis der kommer væske blandet med luft ud af dysen, er beholderen tom.

Efter brug



Overhold henvisningerne i kapitlet „Sikkerhed“.
Lad aldrig sprøjttemiddel blive i apparatet.

1. Træk op i sikkerhedsventilens [12] røde tast, indtil beholderen er trykløs. (III. 4)
2. Lås pumpegrebet [13]. (III. 5)
3. Skru pumpen [2] ud af beholderen [1]. (III. 6)



Restmængden samles og bortskaffes i henhold til de gældende love, forskrifter og regler. Vær opmærksom på middelproducentens instrukser!

4. Tøm apparatet og skyl det igennem med klart vand.
5. Rengør apparatet med en fugtig klud.
6. Til tørring og oplagring skal beholderen og pumpen opbevares separat i en tørre og frostfri omgivelser, beskyttet mod solstråler.



Rengør efter brugen beskyttelsesdragten og dig selv.

Vedligeholdelse og pleje



Overhold henvisningerne i kapitlet „Sikkerhed“.

Efter 50 anvendelser, mindst én gang årligt:

- Byg pumpen [2] fra hinanden og fedt manchetten [20]. (III. 16 - 17)
- Rengør dysen [21] under rindende vand. (III. 18)
- Aftag filtret [22] mellem stopventil [9] og sprøjteledning [4] og rengør det under rindende vand. (III. 19)
- Indfedt O-ringene [19] og [24]. (III. 17 hhv. 23)



Vær opmærksom på de lovmæssige ulykkesforebyggende forskrifter i dit land og kontrollér jævnligt apparatet.

Såfremt der ikke findes specifikke regler, anbefaler vi at gennemføre en udvendig kontrol hvert 2. år og en indvendig kontrol hvert 5. år ved en sagkyndig. Vi stiller gerne kontrolplanen til din disposition på tysk eller engelsk.

Forstyrrelser



Anvend kun reserve- eller tilbehørsdele fra MESTO (nogle dele finder du i reservedelsposen [3], III. 1a hhv. 1b).

Forstyrrelse	Årsag	Hjælp
Der opbygges intet tryk i apparatet	Pumpen er ikke skruet fast.	Skru pumpen fast
	O-ringen [19] ved pumpen er defekt.	Udskift O-ringen. (III. 21)
	Manchet [20] er defekt.	Udskift manchet. (III. 21)
Der trænger væske ud af øvre del af pumpen	Ventilskive [23] er tilsmudset eller defekt.	Rengør eller udskift ventilskiven. (III. 20)
Dysen sprøjter ikke, der forefindes dog tryk.	Filter [22] eller / og dyse [21] tilstoppet.	Rengør filtret eller / og dysen. (III. 18 +19)
Sikkerhedsventilen afblæser for tidligt.	Sikkerhedsventil [12] er defekt.	Udskift sikkerhedsventil. (III. 22)
Stopventilen lukker ikke. Væske træder ud uden at grebet betjenes.	Trykboltens [24] O-ring [27] er ikke fedtet ind.	Fedt trykboltens O-ring. (III. 23)
	Trykbolt [25] eller O-ring [24] defekt.	Forny trykbolt eller O-ring. (III. 23)
Manometret viser intet beholdertryk,	Manometer [16] er defekt.	Forbindelserne (foroven, til venstre, højre) [26] skæres over. (III. 24) Klap blænden [27] op, drej manometer [16] du med nøglen og udskift. (III. 24) Fastgørelsesknappen [28] (fra reservedelsposen [3]) sættes i, skubbes til højre og blænden [27] sættes i. (III. 25)

Kontaktadresse for yderligere oplysninger → se forside.

Garanti

Vi garanterer, at dette apparat fra tidspunktet for første køb og inden for den til enhver tid gældende, lovmæssige forældelsesfrist for mangelsbeføjelser (max. 3 år) hverken udviser materiale- eller forarbejdningsfejl. Såfremt der inden for garantiperioden viser sig mangler, vil MESTO eller distributøren i dit land uden beregning af arbejds- eller materialeomkostninger reparere apparatet eller (efter MESTO's vurdering) selv erstatte det eller dets beskadigede dele.

I et sådant tilfælde vil vi bede dig om at tage kontakt til os omgående.

Vi har brug for regningen eller kvitteringen for købet af apparatet.

En undtagelse fra garantien er slidstykker (tætninger, O-ringe, manchetter osv.) og defekter, som er optrådt på grund af en ukorrekt anvendelse og force majeure.

CE-overensstemmelsesattest

iht. EF-maskindirektiv 2006/42/EG, bilag II, nr. 1A.

Vi,

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71

D-71691 Freiberg

erklærer på eget ansvar, at højtrykssprøjterne af serierne 3565, 3585, 3595, 3615 i den leverede version opfylder alle gældende bestemmelser i direktivet 2006/42/EG. Desuden opfylder produktet direktivet 2014/68/EU om trykbærende udstyr.

Rolf Rehkugler er befuldmægtiget til at sammensætte den tekniske dokumentation.

Freiberg, 15.08.2014



Bernd Stockburger
- Administrerende direktør -